Кам’янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка

Факультет іноземної філології

Кафедра німецької мови

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри німецької мови

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Т.В. Калинюк

“\_\_\_\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_\_ р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ПРАКТИКА УСНОГО ТА ПИСЕМНОГО**

**МОВЛЕННЯ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ**

підготовки фахівців ***першого (бакалаврського) рівня вищої освіти***

за освітньо-професійною ***Німецька мова і зарубіжна література***

програмою

спеціальності ***014 Середня освіта (Мова і література (німецька)***

додаткова предметна

спеціальність ***«Мова і література (англійська / польська)»***

галузі знань ***01 Освіта / Педагогіка***

мова навчання ***німецька***

2019-2020 навчальний рік

Розробник програми: Т.В. Калинюк, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри німецької мови

Ухвалено на засіданні кафедри німецької мови

Протокол № 9 від 30 серпня 2019 року

ПОГОДЖЕНО

Керівник групи забезпечення освітньої програми

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ В.О. Казимір

**Зміст робочої програми навчальної дисципліни**

**1. Метою викладання навчальної дисципліни** «Практика усного та писемного мовлення німецької мови» є підготовка висококваліфікованих, мотивованих, здатних до автономного підвищення своєї кваліфікації вчителів німецької мови, фахівців, які володіють усіма необхідними професійними знаннями, вміннями, навичками та компетенціями для роботи у середніх навчальних закладах.

Навчання іноземної мови в даному курсі переслідує комплексну реалізацію практичної, загальноосвітньої, виховної, розвиваючої та професійно-педагогічної мети, що досягається в процесі практичного оволодіння іноземною мовою.

Практична мета полягає у формуванні в студентів іншомовної комунікативної компетентності, складовими якої є мовна, мовленнєва, лінгвосоціокультурна, навчально-стратегічна та дискурсивна компетентності.

Загальноосвітня мета передбачає розширення загального та філологічного кругозору студентів.

Виховна мета полягає у формуванні у студентів інтересу та поваги до культури і народу країни, мова якої вивчається, пізнавальної активності, вихованні культури спілкування та потреби у практичному застосуванні німецької мови у різних сферах діяльності.

Розвиваюча мета передбачає розвиток інтелектуальних, мовних та мовленнєвих здібностей, ціннісних орієнтацій, готовності студентів до комунікації, і, в цілому, розвитку їхньої особистості.

Професійно-педагогічна мета полягає у формуванні комунікативно-методичної компетенції. Вона передбачає володіння мовою на рівні, що визначається конкретною педагогічною ситуацією та оволодіння вміннями педагогічного спілкування.

**2. Обсяг дисципліни**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Найменування показників** | **Характеристика навчальної дисципліни** | | | | | | |
| **Денна форма навчання** | | | | | | |
| Рікнавчання | **І** | | | **ІІ** | | |  |
| Семестр вивчення | **І-ІІ** | | | **ІІІ-IV** | | |  |
| Кількістькредитів ЄКТС | **16,5** | | | **14,5** | | |  |
| Загальний обсяг годин | **495** | | | **435** | | |  |
| Кількість годин навчальних занять | **248** | | | **214** | | |  |
| Лекційні заняття |  | | |  | | |  |
| Практичні заняття | **120** | | **128** | **104** | | **110** |  |
| Семінарські заняття |  | |  |  | |  |  |
| Лабораторні заняття |  |  | |  |  | |
| Самостійна та індивідуальна робота | **120** | **127** | | **106** | **115** | |
| Форма підсумкового контролю | **залік** | **екзамен** | | **екзамен** | **залік** | |

**3. Статус дисципліни**: нормативна навчальна дисципліна, дисципліна професійної підготовки.

**4. Передумови для вивчення дисципліни:** результати ЗНО з німецької мови, Практична фонетика, Практична граматика, Лінгвокраїнознавство, Регіональні варіанти німецької мови.

**5. Програмнікомпетентностінавчання:**

**Загальні компетентності спеціальності:**

Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.

Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів).

Здатність працювати в команді.

Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

Здатність застосовувати набуті знання в практичних ситуаціях.

Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

Здатність використовувати знання іноземної мови в освітній діяльності.

Здатність до адаптації і дії в новій ситуації.

**Фахові компетентності:**

Здатність дотримуватися сучасних мовних норм (з іноземної та державної мови), володіти іноземною мовою на рівні С1, використовуючи різні форми й види комунікації в освітній діяльності, обирати мовні засоби відповідно до стилю й типу тексту.

Здатність використовувати когнітивно-дискурсивні вміння, спрямовані на сприйняття й породження зв’язних монологічних і діалогічних текстів в усній та письмовій формах (іноземною та державною мовами), володіти методикою розвитку зв’язного мовлення учнів у процесі говоріння й підготовки творчих робіт.

**6. Очікувані результати навчання з дисципліни:**

* Знає мовні норми, соціокультурну ситуацію розвитку іноземної мови, особливості використання мовних одиниць у певному контексті, мовний дискурс художньої літератури й сучасності;
* Уміє працювати з теоретичними та науково-методичними джерелами (зокрема цифровими), видобувати, обробляти й систематизувати інформацію, використовувати її в освітньому процесі;
* Володіє комунікативною мовленнєвою компетентністю з української та іноземної мови (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти), здатний удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті;
* Володіє методиками білінгвального й інтегрованого навчання мови й фахового змісту, дидактикою багатомовності та методикою паралельного вивчення споріднених мов, методикою роботи в гетерогенному (змішаному) навчальному середовищі;
* Ефективно спілкується в науково-навчальній, соціально-культурній й офіційно-ділових сферах; виступає перед аудиторією, бере участь у дискусіях, обстоює власну думку (позицію), дотримується культури поведінки й мовленнєвого спілкування;
* Забезпечує діалог культур у процесі вивчення іноземної мови та зарубіжної літератури, створює умови для міжкультурної комунікації.

**7. Засоби діагностики результатів навчання**: опитування, тести, модульні контрольні роботи, групові та індивідуальні проектні роботи, мультимедійні презентації, залік, екзамен.

**8. Програма навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назви змістових модулів і тем | | | Разом | Кількість годин | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| у тому числі | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Лекційні  заняття | | | | | | Практичні  заняття | | | семінарські  заняття | | | | лабораторні  заняття | самостійна робота | | | | | індивідуальна  робота | | |
| **Modul 1 (der 1. Semester)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Inhaltsmodul 1. Einführungskurs. Kennen lernen – wahrnehmen. Studium.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.1. Wie? Woher? Wann? | | | 24 |  | | | | | | | 12 | | | |  | |  | | | 12 | | |  | | |
| 1.2. Wie gut kennst du…? | | | 20 |  | | | | | | | 10 | | | |  | |  | | | 10 | | |  | | |
| 1.3. Was ist für Sie wichtig? | | | 20 |  | | | | | | | 10 | | | |  | |  | | | 10 | | |  | | |
| 1.4. Muss ich heute…? | | | 24 |  | | | | | | | 12 | | | |  | |  | | | 12 | | |  | | |
| Разом за **змістовим модулем 1** | | | 88 |  | | | | | | | 44 | | | |  | |  | | | 44 | | |  | | |
| **Inhaltsmodul 2**. **Ich und meine Umgebung.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2.1. Wo ist…? | | | 20 |  | | | | | | | 10 | | | |  | |  | | | 10 | | |  | | |
| 2.2. Was ist dein Problem? | | | 24 |  | | | | | | | 12 | | | |  | |  | | | 12 | | |  | | |
| 2.3. Wohin fahren Sie? | | | 24 |  | | | | | | | 12 | | | |  | |  | | | 12 | | |  | | |
| 2.4. Hast du schon gehört? | | | 24 |  | | | | | | | 12 | | | |  | |  | | | 12 | | |  | | |
| Разом за з**містовим модулем 2** | | | 92 |  | | | | | | | 46 | | | |  | |  | | | 46 | | |  | | |
| **Inhaltsmodul 3. Tagesablauf.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3.1. Warum rufst du nicht an? | | | 20 | |  | | | | | | 10 | | |  | | |  | | 10 | | | |  | | |
| 3.2. Passt der Rock? | | | 20 | |  | | | | | | 10 | | |  | | |  | | 10 | | | |  | | |
| 3.3. Gehört der Hund Ihnen? | | | 20 | |  | | | | | | 10 | | |  | | |  | | 10 | | | |  | | |
| Разом за з**містовим модулем 3** | | | 60 | |  | | | | | | 30 | | |  | | |  | | 30 | | | |  | | |
| **Разом за 1 семестр** | | | **240** | |  | | | | | | **120** | | |  | | |  | | **120** | | | |  | | |
| **Modul 2 (der 2. Semester)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Inhaltsmodul 4. Freizeitaktivitäten** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4.1. Regnet es morgen? | | | 20 | |  | | | | | | 10 | | |  | | |  | | 10 | | | |  | | |
| 4.2. Was würdest du jetzt gern machen? | | | 20 | |  | | | | | | 10 | | |  | | |  | | 10 | | | |  | | |
| 4.3. Willst du den Job trotzdem haben? | | | 20 | |  | | | | | | 10 | | |  | | |  | | 10 | | | |  | | |
| 4.4. Freust du dich auf mich? | | | 20 | |  | | | | | | 10 | | |  | | |  | | 10 | | | |  | | |
| Разом за **змістовим модулем 4** | | | 80 | |  | | | | | | 40 | | |  | | |  | | 40 | | | |  | | |
| **Inhaltsmodul5.Dienstleistungen** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.1. Ist das der Strand, der dir so gefällt? | | | 20 |  | | | | | | | 10 | | | |  | |  | | | 10 | | |  | | |
| 5.2. Wofür interessierst du dich? | | | 20 |  | | | | | | | 10 | | | |  | |  | | | 10 | | |  | | |
| 5.3. Wie bleibst du gesund? | | | 20 |  | | | | | | | 10 | | | |  | |  | | | 10 | | |  | | |
| Разом за **змістовим модулем 5** | | | 59 |  | | | | | | | 30 | | | |  | |  | | | 29 | | |  | | |
| **Inhaltsmodul 6. Auf eine Reise gehen. Traumreise.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6.1. Auf eine Reise gehen. | | | 24 |  | | | | | | | 10 | | | |  | |  | | | 12 | | |  | | |
| 6.2. Wer war....? | | | 32 |  | | | | | | | 18 | | | |  | |  | | | 16 | | |  | | |
| 6.3. Was wäre wenn…? | | | 32 |  | | | | | | | 16 | | | |  | |  | | | 16 | | |  | | |
| 6.4. Wozu brauchst du das? | | | 28 |  | | | | | | | 14 | | | |  | |  | | | 14 | | |  | | |
| Разом за **змістовим модулем6** | | | 116 |  | | | | | | | 58 | | | |  | |  | | | 58 | | |  | | |
| **Разом за 2 семестр** | | | **255** |  | | | | | | | **128** | | | |  | |  | | | **127** | | |  | | |
| **Разом за 1-ий рік навчання** | | | **495** | | |  | | | | | **248** | | |  | |  | | | **247** | | | |  | | |
|  | | |  | | |  | | | | |  | | |  | |  | | |  | | | |  | | |
| **Modul 3 (der 3. Semester)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Inhaltsmodul7. Hotel. Restaurant. Die Küche der Welt.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7.1. Was könnte das sein? | | | 24 | | |  | | | | | 12 | | |  | |  | | | 12 | | | |  | | |
| 7.2. Wohin geht die Reise? | | | 28 | | |  | | | | | 14 | | |  | |  | | | 14 | | | |  | | |
| 7.3. Das Hotel. | | | 16 | | |  | | | | | 8 | | |  | |  | | | 8 | | | |  | | |
| 7.4. Die Küche der Welt. | | | 20 | | |  | | | | | 10 | | |  | |  | | | 10 | | | |  | | |
| Разом за **змістовим модулем7** | **88** | | | | | | |  | | | | **44** | |  | |  | | | **44** | | | |  | | |
| **Inhaltsmodul8.GesundheitundSport.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8.1. Ich war einmal krank. | 26 | | | | | | |  | | | | 12 | |  | |  | | | 14 | | | |  | | |
| 8.2. Sport in unserem Leben. | 24 | | | | | | |  | | | | 12 | |  | |  | | | 12 | | | |  | | |
| 8.3. Ist er wirklich so alt? | 24 | | | | | | |  | | | | 12 | |  | |  | | | 12 | | | |  | | |
| 8.4. Von wem wurde … erfunden? | | 24 | | | | |  | | | | | 12 | |  | | |  | | | | 12 | | |  | |
| 8.5. Wer war der Täter? | | 24 | | | | |  | | | | | 12 | |  | | |  | | | | 12 | | |  | |
| Разом за **змістовим модулем8.** | | **122** | | | | |  | | | | | **60** | |  | | |  | | | | **62** | | |  | |
| **Разом за 3 семестр** | | **210** | | | | |  | | | | | **104** | |  | | |  | | | | **106** | | |  | |
| **Modul 4 (der 4. Semester)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Inhaltsmodul 9. Die Natur.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9.1. Die Natur. | 22 | | | | | | | |  | | | 10 | |  | | |  | | | | | 12 | | |  |
| 9.2. Was liest du da? | 21 | | | | | | | |  | | | 10 | |  | | |  | | | | | 11 | | |  |
| 9.3. Hättest du anders gehandelt? | 21 | | | | | | | |  | | | 10 | |  | | |  | | | | | 11 | | |  |
| 9.4. Wie wird die Zukunft werden? | 21 | | | | | | | |  | | | 10 | |  | | |  | | | | | 11 | | |  |
| 9.5. Wie hast du das geschafft? | 23 | | | | | | | |  | | | 12 | |  | | |  | | | | | 11 | | |  |
| Разом за **змістовим модулем9** | **108** | | | | | | | |  | | | **52** | |  | | |  | | | | | **56** | | |  |
| **Inhaltsmodul 10. Im Kontakt sein** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10.1. Im Kontakt | 24 | | | | | | | |  | | | 12 | |  | | |  | | | | | 12 | | |  |
| 10.2. Feste | 22 | | | | | | | |  | | | 10 | |  | | |  | | | | | 12 | | |  |
| 10.3.Unterwegs | 22 | | | | | | | |  | | | 10 | |  | | |  | | | | | 12 | | |  |
| 10.4.Wohnen | 24 | | | | | | | |  | | | 12 | |  | | |  | | | | | 12 | | |  |
| 10.5. Berufseinstieg | 25 | | | | | | | |  | | | 14 | |  | | |  | | | | | 11 | | |  |
| Разом за **змістовим модулем 10** | **117** | | | | | | | |  | | | **58** | |  | | |  | | | | | **59** | | |  |
| **Разом за 4 семестр** | **225** | | | | | | | |  | | | **110** | |  | | |  | | | | | **115** | | |  |
| **Разом за 2-ий рік навчання** | **435** | | | | | | | |  | | | **214** | |  | | |  | | | | | **221** | | |  |

**9. Форми поточного та підсумкового контролю.**

Поточне усне опитування, тестові завдання, перевірка письмових (творів, переказів, перекладів, анотацій тощо) та творчих проектів, словникові диктанти,модульні контрольні роботи, заліки, екзамени.

**10. Критерії оцінювання результатів навчання**

**Модуль 1**

**І семестр**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Поточний і модульний контроль (80 балів)** | | | | **Самостійна робота** | **Сума** |
| Змістовий  модуль 1. | Змістовий модуль 2. | Змістовий модуль 3. | МКР | 20 балів | 100 балів |
| 20 балів | 20 балів | 20 | 20 балів |

**Модуль 2**

**ІІ семестр**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Поточний і модульний контроль (50 балів)** | | | | **Самостійна робота** | **Екз.** | **Сума** |
| Змістовий  модуль 4. | Змістовий модуль 5. | Змістовий модуль 6. | МКР | 10 балів | 40 балів | 100 балів |
| 15 балів | 15 балів | 10 балів | 10 балів |

**Модуль 3**

**ІІІ семестр**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Поточний і модульний контроль (50 балів)** | | | **Самостійна робота** | **Екз.** | **Сума** |
| Змістовий  модуль 7. | Змістовий модуль 8. | МКР | 10 балів | 40 балів | 100 балів |
| 20 балів | 20 балів | 10 балів |

**Модуль 4**

**ІV семестр**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Поточний і модульний контроль (80 балів)** | | | **Самостійна робота** | **Сума** |
| Змістовий  модуль 9. | Змістовий модуль 10. | МКР | 20 балів | 100 балів |
| 30 балів | 30 балів | 20 балів |

**Поточний контроль**

Оцінювання на кожному занятті відбувається за 12-бальною шкалою, що відображається відповідно у журналі академічної групи.

Для поточного контролю успішності навчання пропонується використовувати рейтингову оцінку, при якій, разом з оцінками за регулярні письмові та усні контрольні роботи, студенти отримують бали за активну участь під час практичних занять, успішно виконані домашні завдання, за зацікавленість та креативність при виконанні проектних завдань тощо. В кінці вивчення змістового модуля, за допомогою відповідної формули, відповідно до рейтингової шкали, підраховується рейтинг кожного студента (за умови виконання всіх різновидів роботи, передбачених планами практичного заняття).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Рівні навчаль-них до-сягнень | Бали | **Загальні критерії оцінювання**  **навчальних досягнень студентів** |
| **І. Початковий** | 1 | Студент може розрізняти об'єкт вивчення і відтворити деякі його елементи. |
| 2 | Студент фрагментарно відтворює незначну частину навчального матеріалу, має нечіткі уявлення про об'єкт вивчення, виявляє здатність елементарно викласти думку. |
| 3 | Студент відтворює менш як половину навчального матеріа­лу; з допомогою викладача виконує елементарні завдання. |
| 4 | Студент з допомогою викладача відтворює основний навчальний матеріал, може повторити за зразком певну операцію, дію. |
| **ІІ. Середній** | 5 | Студент розуміє основний навчальний матеріал, здатний з помилками й неточностями дати визначення понять, сформулювати правило. |
| 6 | Студент виявляє знання й розуміння основних положень навчального матеріалу. Відповідь його правильна, але недостатньо осмислена. З допомогою викладача здатний аналізувати, порівнювати, узагальнювати та робити висновки. Вміє застосовувати знання при виконанні завдань за зразком. |
| 7 | Студент правильно, логічно відтворює навчальний матеріал, вміє наводити окремі власні приклади на підтвердження певних думок, застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях, частково контролює власні навчальні дії. |
| **ІІІ. Достатній** | 8 | Знання студента є достатньо повними, він застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях, уміє аналізувати, встановлювати найсуттєвіші зв'язки і залежність між явищами, фактами, робити висновки, загалом контролює власну діяльність. Відповідь його повна, логічна, обґрунтована, хоч і з деякими неточностями. |
| 9 | Студент досить добре володіє вивченим матеріалом, застосовує знання в дещо змінених ситуаціях, уміє аналізувати і систематизувати інформацію, використовує загальновідомі докази у власній аргументації. |
| 10 | Студент має глибокі і міцні знання, здатний використовувати їх у практичній діяльності, робити висновки. При цьому він може припускатися незначних огріхів в apґументації думки тощо. |
| **ІV. Високий** | 11 | Студент на високому рівні володіє узагальненими знаннями в обсязі та в межах вимог навчальних програм, аргументовано використовує їх у різних ситуаціях, уміє знаходити інформацію та аналізувати її, ставити і розв'язувати проблеми. |
| 12 | Студент має системні глибокі знання в обсязі та в межах вимог навчальних програм, усвідомлено використовує їх у стандартних та нестандартних ситуаціях. Уміє самостійно аналізувати, оцінювати, узагальнювати опанований матеріал, самостійно користуватися джерелами інформації, приймати рішення. |

**Критерії оцінювання результатів виконання МКР**

Висновок про рівень підготовки студентів за підсумками змістового модуля робиться на підставі результатів виконання завдань модульної контрольної роботи з практики усного та писемного мовлення німецької мови. Підсумкова оцінка виставляється з урахуванням балів, отриманих за всі види завдань.

**МКР 1 (20 балів)**

З 1 по 9 завдання мають на меті перевірити рівень володіння студентами граматичними навичками.

Завдання 10 перевіряє навички перекладу.

Мета 11 завдання – перевірити рівень засвоєння лексики та навички її використання на понадфразовому рівні.

**Розподіл балів:**

1-9 завдання – 10 балів.

10 завдання – 5 балів.

11завдання – 5 балів.

**МКР 2 (10 балів)**

З 1 по 7 завдання мають на меті перевірити рівень володіння студентами граматичними навичками.

Завдання 8 перевіряє вміння студентів перекладати фрази та речення.

Мета 9 завдання – перевірити засвоєння лексики студентами та навички її використання на понадфразовому рівні.

**Розподіл балів:**

1-7 завдання –8 балів.

8 завдання – 1 бал.

9 завдання – 1 бал.

**МКР 3 (10 балів)**

З 1 по 10 завдання мають на меті перевірити рівень володіння студентами граматичними навичками.

Завдання 11перевіряє вміння студентів використовувати граматичну конструкцію у понад фразовій єдності.

Мета 12 завдання – перевірити засвоєння лексики студентами та навички її використання на понадфразовому рівні.

**Розподіл балів:**

1-10 завдання – 8 балів.

11завдання –1 бал.

12завдання –1 бал.

**МКР 4 (20 балів)**

З 1-5,8,9 завдання мають на меті перевірити рівень володіння студентами граматичними навичками.

Завдання 6,7,10 перевіряють вміння студентівперекладати фрази та речення.

Мета 11 завдання – перевірити засвоєння лексики студентами та навички її використання на понадфразовому рівні.

**Розподіл балів:**

1-5 завдання– 5 балів

6 завдання –2бали.

7 завдання – 2 бали.

8-9 завдання - 4 бали

10 завдання – 3 бали

11 завдання –4 бали

**Оцінка "відмінно" (10-12 балів)** виставляється студенту, який при виконанні практичних завдань показав глибокі, ґрунтовні знання навчального матеріалу. Робота має бездоганне мовленнєве та естетичне оформлення. Допускаються поодинокі незначні помилки.

**Оцінка "добре" (7-9 балів)** виставляється студенту, який при виконанніпрактичнихзавдань показав міцнізнання, але допустив декількапомилок, які не порушують структуру речення.

**Оцінка "задовільно" (4-5 балів)** виставляється студенту, який поверхневозасвоївнавчальнийматеріал, допустив значніорфографічні, граматичні та лексичніпомилки.

**Оцінка "незадовільно" (0-3 бали)** виставляється студенту з низькимрівнемзнань з граматики, лексики та орфографії, який допустив великукількістьпомилок, не володієвміннями та навичкамимовноїкомпетенції.

**Критерії оцінювання самостійної роботи**

Контроль за самостійною роботою здійснює викладач на консультаціях. Студенти для виконання завдань самостійної роботи, зазвичай, заводять окремий зошит.Оцінювання виконання кожного завдання самостійної роботи відбувається за 12-бальною шкалою, які згодом переводяться за формулою у відповідну кількість балів, яка передбачена у робочій програмі.

**Підсумковий контроль (екзамен)**

Завдання екзамену охоплюють всі чотири види мовленнєвої діяльності (рецептивні – аудіювання та читання, та продуктивні – письмо та говоріння) до тем, передбачених Curriculum та робочою навчальною програмою курсу відповідно до рівня володіння мовою.

За кожний вид діяльності нараховується 10 балів, таким чином максимальна кількість балів на іспиті– 40.

*Перше завдання:*

**Аудіювання**складається з трьох частин.

Аудіювання 1 – прослуховування 5 повідомлень на автовідповідач. За кожну правильну відповідь нараховується 0,5 бали.

Аудіювання 2 – прослуховування 5 повідомлень по радіо. За кожну правильну відповідь нараховується 0,5 бали.

Аудіювання 3 – прослуховування бесіди. За кожну правильну відповідь нараховується 1 бал.

**Максимальна кількість балів - 10**

*Друге завдання:*

**Читання** складається з 2-х частин, за кожну правильну відповідь нараховується 1 бал.

**Максимальна кількість балів - 10**

*Третє завдання:*

**Письмо** перевіряється здатність написати листа на задану тему за опорними пунктами (6 балів)

- вміння логічного викладу думок (1 бал)

- граматична компетентність (2 бали)

- словниковий запас (1 бал)

**Максимальна кількість балів - 10**

*Четверте завдання:*

**Говоріння:**

- Вміння висловлюватися на задану тему

- Використання відповідних мовних засобів

**Максимальна кількість балів – 10.**

**Менше 24 балів – студент не склав іспит.**

**Таблиця відповідності шкал оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти.**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Рейтинговаоцінка з навчальноїдисципліни** | **Оцінка за шкалою ЕСТS** | **Рекомендовані системою ЕСТS статистичнізначення (у %)** | **Екзаменаційнаоцінка за національною шкалою** | **Національназаліковаоцінка** |
| 90-100 і більше | А (відмінно) | 10 | відмінно | зараховано |
| 82-89 | В (дуже добре) | 25 | добре |
| 75-81 | С (добре) | 30 |
| 67-74 | D (задовільно) | 25 | задовільно |
| 60-66 | Е (достатньо) | 10 |
| 35-59 | FX (незадовільно з можливістю повторного складання) |  | незадовільно | не зараховано |
| 34 і менше | F (незадовільно з обов’язковимпроведеннямдодатковоїроботищодовивченнянавчальногоматеріалу кредитного модуля) |  |

**11. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачає навчальна дисципліна**

Мультимедійний проектор, ноутбук.

**12.Рекомендована література**

**Основна література:**

1. Krenn Wilfrid, Puchta Herbert. Motive. Kursbuch. München : Hueber Verlag GmbH&Co. KG, 2016. 244 S.
2. Krenn Wilfrid, Puchta Herbert. Motive. Arbeitsbuch. München : Hueber Verlag GmbH&Co. KG, 2016. 244 S.
3. Perlmann-Balme Michaela, Schwalb Susanne. Sicher! B1+.Deutschlands Fremdsprache. Kursbuch. Hueber Verlag GmbH&Co. KG, 2012. 119 S.
4. Orth-Chambah Jutta, Perlmann-Balme Michaela, Schwalb Susanne. Sicher! B1+. Deutschlands Fremdsprache. Arbeitsbuch. Hueber Verlag GmbH&Co. KG, 2012. 136S.
5. Навчально-методичний комплекс DU 1. / Бориско Наталія, Брунер Каті, Каспар-Хене Хільтрауд та ін. Вінниця: «Нова книга», 2009. 452 с.
6. Навчально-методичний комплекс DU 2 : підручник для студ. вищ. навч. закладів / Бориско Наталія, Каспар-Хене Хільтрауд, Бондаренко Ельвіра та ін. Вінниця: «Нова книга», 2011. 344 с.
7. Навчально-методичний комплекс DU 3 : підручник / Бориско Наталія, Каспар-Хене Хільтрауд, Васильченко Елената ін. Вінниця: «Нова книга», 2013. 200 с.

**Додаткова література:**

1. Aufgaben für selbständige Arbeit in Deutsch. Teil I : навчально-методичний посібник для студентів факультетів іноземної філології вищих навчальних закладів / укладачі Т. Боднарчук, Ю. Крецька. Кам’янець-Подільський : ФОП Гордукова І.Є, 2016. 52 c.
2. Aufgaben für selbständige Arbeit in Deutsch. Teil II : навчально-методичний посібник для студентів факультетів іноземної філології вищих навчальних закладів / укладачі Т. Боднарчук, Ю. Крецька. Кам’янець-Подільський : ФОП Гордукова І.Є, 2018. 68 c.
3. Добринчук О.О.,Зданюк Т.В. Praktisches Deutsch. Du bist, was du isst : навчально-методичний посібник. Кам’янець-Подільський , 2017. 162 с.
4. Добринчук О. О., Зданюк Т.В. Arbeitsheft für die deutsche Grammatik (Das Passiv / Der zusammengesetzte Satz): навчально-методичний посібник. Кам’янець-Подільський : ТОВ «Друкарні «Рута», 2018. 68 с.
5. Добринчук О. О., Калинюк Т.В. Praktisches Deutsch. Ganz viel Kunst: навчально-методичний посібник. Кам’янець-Подільський : ТОВ «Друкарня «Рута», 2018. 201 с.
6. Добринчук О.О., Калинюк Т.В. Kunst im Video und Audio (Aufgaben zum Selbststudium) : навчально-методичний посібник. Кам’янець-Подільський : Медобори-2006, 2017. 45 с.
7. Зданюк Т.В., Добринчук О.О. Arbeitsheft für die deutsche Grammatik (Partizipien/ErweitertesAttribut/Konjunktiv): навчально-методичний посібник. Кам’янець-Подільський : ТОВ «Друкарні «Рута», 2017. 60 с.
8. Крецька Ю.А., Чистяк О.О., Боднарчук Т.В. Sport und Gesundheit. Кам’янець-Подільский : ПП Буйницький О.А., 2010. 172 с.
9. Казимір В.О., Боднарчук Т.В. Das Äußere und der Charakter des Menschen : навчально-методичний посібник. Кам’янець-Подільський: ПП Буйницький О.А., 2010. 248 с.
10. Микуляк М.І.,Братиця Г.Г. Praktisches Deutsch. Reise ist immer ein Erlebnis : начально-методичний посібник. Кам'янець-Подільський: ПП Буйницький О.А., 2013. 176 с.
11. **Інформаційні ресурси**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № з/п | Адреси веб-порталів | Характеристика |
| 1. | <http://www>.hueber.de | Веб-сторінка видавництва Hueber, на якій можна знайти аудіоматеріали та навчальні матеріали до підручників, а також виконувати тренувальні вправи та тести онлайн. |
| 2. | http://www.  auslandsschulwesen.de | Веб-сторінка центру іноземної шкільної освіти |
| 3. | <http://www>.b-o.de | Навчальні матеріали в режимі онлайн |
| 4. | <http://www>.bildungsserver.de | Інтернет-сторінка німецького освітнього серверу |
| 5. | <http://www>.daf.uni-mainz.de | Цікаві теми з відеозаписом |
| 6. | <http://www>.deutsch-als-fremdsprachе.de | Форум «Німецька мова як іноземна». Спрямованість – матеріали для практичного застосування на заняттях. |
| 7. | <http://www>.deutsch-online.com | Навчальні теми і завдання з різних аспектів мовної і мовленнєвої компетенції. |
| 8. | <http://www>.focus.de | Веб-сторінка журналу «Focus» |
| 9. | <http://www>.goethe.de | Веб-портал Гете-інституту. Містить різноманітні навчальні матеріали та Інтернет-вправи. |
| 10. | <http://www>.gutenberg.aol.de | Тексти більш ніж 300 класиків |
| 11. | <http://www>.inter-nationes.de | Навчальні матеріали з усіх аспектів навчання |
| 12. | <http://www>.kommon.de | Спільна веб-сторінка німецьких міст |
| 13. | <http://www>.meinestadt.de | Інформація про міста Німеччини |
| 14. | <http://www>.movieline.de | Огляд фільмів |
| 15. | <http://www>.neue-rechtschreibung.de | Матеріали з правопису |
| 16. | <http://www>.schule.de | Відкрита мережа шкіл Німеччини |
| 17. | <http://www>.spiegel.de | Віб-сторінка про школи і шкільні газети |
| 18. | <http://www>.1000tests.com | Збірка різноманітних тестів |
| 19. | <http://www>.tu-dresden.de | Проекти за аспектом «Німецька мова як друга іноземна» (DaF) |